

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897-1932.

1935 Szombat, 1935. december 28
290. szám.

Negyvennyolc óra után

Az elmúlt két napon keresztül megszüpült az egész világ. A karácsony-ünnep megváltó csodája ünnepi fényt gyújtott a lelkekben, melynek lángja melegen sugárzott ki mindenki szemén keresztül a télbe-dermedt világba. Ezer és kilencszázharmincöt esztendő távlatából így melegítette át újra két napra a világot a szeretet napjának melege, szépsége és lélekfrissítő, baldog nyugalma.

Negyvennyolc órája a magunk boldog gondtalanságának, sajnos, gyorsan tovarepült. A megváltó Gyermek születésének emlékünnepe alig, hogy életrekelte mindenki lelkében az ottszunnyadó, jóra-született, örök gyermek csodavárását, hitét, bizalmát és jóhiszeműségét, máris továtunt a idő szakadatlan sodrában és hol keressük azt a második Josué, hogy megállítsa felettünk a jóságnak és a szeretetnek boldog ünnepnapjait...?

Nem, nem hiányzott senkinek a köznapok ezerféle, megszokott és tulontul is ismert baja, gondja. És úgy hisszük, hogy azzal sem vesztett semmit a világ, hogy öles ujságghasábokon nem a nagypolitika nagydobjai és harsonái, nem a gazdasági helyzet vész-szirenái és segélykiáltásai zsvajogtak, elnémultak a gyűlölet hivatásos kikiáltói is és a nyelvvizsgáló kisebbségi tisztviselőnek lehettek órái, amikor elfelejtette a közelgő újév sötétén feléjgomolygó gond-felhőit, közel ötmilliónyi állampolgár a „zártszámok“ egyformán ránknehezítő politikai végzetét. Nem hiányzott senkinek sem a politika, sem a türelmetlenség szeretetlenség zsvajogó lármája s lám, — a világ nem omlott össze körülöttünk, a föld forgott, a vizek tovább folytatták megszokott utiaikat a változó partok között. A szeretet ünnepnapjain nem hiányzott senkinek a köznapok gyűlölködése, a jóság megváltó ünnepén a meg nem értés és a türelmetlenség ezerféle igazságtalanságot hirdető jelszava. Mi szükség van reájuk akkor a szürke köznapok óráiban, amikor az alkotó munka veszi át életünk irányítását...?

Uj Josuéra van szüksége a világnak. Arra a Vezérre, Prófétára, Csodatevőre, aki a béke boldog és jószándéku karácsonyünnep-napját állítaná meg a fejünk felett, hogy soha le ne nyugodhassék. Hogy ki ne hunyjon a szemek megértést és szeretetet sugárzó fénye s a lelkekben a világ megváltására hivatott jóakarát. Mert nem az egyedurulk színe, nem a faji származás vér-analizise, nem a hitvallás módja és különbözősége, nem a dreadnoughtok, repülőgépek arzenáljainak száma dönti el, kinek tette le a sors kezébe az Igazság zászlaját, hogy azt magasra-emelje, hanem az az erő, amely eddig csakis a szeretet, a jóakarát és a megértés varázsigéivel hódította meg 1935 éve az egész világot.

Laval békebeszéde a francia Kamarában

„A nemzetközi jogot azért teremtették, hogy megakadályozza a háborút; nem azért, hogy általánosítsa azt“ — Franciaország kötelezettségei Anglia iránt

Szombatra halasztották el a francia Kamara külügyi vitáját

Az abesszin csataterén Karácsony ünnepe viszonylagos nyugalomban telt el. Az olasz táborokban, ahol csak ez lehetséges volt, tábori misét tartottak Karácsony estjén és ezer és ezer mécses fénye világította meg a lövészárkokat. Alig telt el azonban a két karácsonyi nap, Tigre-tartományból máris újabb csatározásokról érkeznek jelentések. Eszerint az abesszin csapatok Makalelől északi irányban igyekeznek előnyomulni. Az olasz repülőknél a déli hadszíntéren megelégnélkül tevékenységéből arra következtetnek, hogy a Vebbe Sibelt-folyó és Dolo környékén az olaszok nagy csapatösszevonásokat hajtanak végre. Azt hiszik, hogy az olaszok Bale-tartomány ellen akarnak tá-

madást intézni. Godzsam-tartományban lázadás tört ki az abesszin csapatok között. A rendet az abesszin kormányának sikerült helyreállítani, a mozgalmat még csirájában elfojtotta. A lázadók vezére Haylu herceg fia, Haylu ezidőszerint fogságban van.

Olasz tisztek vezetése alatt álló bennszülött csapatok több abesszin osztagot szórtak szét, amelyek Danakil irányában megkísérelték a hegyekről való leereszkedést. Az abesszinek több halottat és 16 sebesültet hagytak a harctéren. Az olasz felárítók a Takaze-szakaszon előnyomultak anélkül, hogy ellenállásra találtak volna. A repülőgépek az ogadeni fronton több abesszin tábor bombáztak és szórtak szét.

Laval sorsdöntő beszéde

A francia Kamara pénteki ülése feszült légkörben kezdődött meg délután négy órakor. Buisson elnök nyitotta meg a Kamara ülést, közölte, hogy a külpolitikai vitára térnek át és bejelentette, hogy a párt- és csoport-elnökök határozatot hoztak, amelynek értelmében az interpellációk számát a külpolitikai vita során

nyolcra szállítják le. Ezután Laval miniszterelnöknek adta meg a szót, aki néma csendben kezdte meg beszédét:

— Már tíz nappal ezelőtt kifejtettem azokat az okokat, amelyek a francia kormányt arra indították, hogy Angliával a népszövetségi megbízás, valamint a népszövetségi alapokmány elveinek alapján keresse a gyors és békés megoldás tervezeteit. Mióta a javaslatot kidolgoztuk, súlyos események jöttek közbe. Hoare angol külügyminiszter lemondott és az angol kormány kifejezését használva: „a párisi békejavaslat halott“. Az abesszin kormány idegenkedéssel vette tudomásul, hogy milyen súlyos áldozatokat kell hoznia a békéért. Az olasz kormány szintén nem vizsgálta meg javaslatainkat azzal a lelkesedéssel, amint azt tőle joggal elvárhattuk volna. Visszaidézve az emlékeztető beszédet, amelyet az olasz miniszterelnök tett, szintén nem könnyítette meg feladatunkat. Ezek a sajnálatos események nem javították meg helyzetünket, sőt súlyos kérdéseket vetettek fel. A legsúlyosabb kérdés azonban az, hogy az általam követett politika megfelelő-e országunk érdekeinek és ezt kell most a képviselőháznak megvizsgálnia. Nem sajnálom, amit tettem, hiszen ugyanis eljön egyszer az a nap, amikor a békét helyre kell állítani. Kérdés most az, vajon nem sértettem-e meg Franciaország népszövetségi kötelezettségeit és nem tettem-e ki veszélynek biztonságunkat? Válaszom erre az, hogy nemcsak szavakkal, de tettekkel is tanúságot adtam a Népszövetség iránti ragaszkodásunknak. Sem Genfben, sem másutt egy pillanatra sem tévesztettem szem elől a vállalt kötelezettségeket. Nem gördítettem akadályokat a



LAVAL BESZÉL a francia kamarában

Népszövetség által javasolt büntető intézkedések elé sem, bármennyire is fájdalmasan alkalmaztuk azokat. Az alapokmány 16-ik cikke harmadik bekezdésének értelmében kötelezettséget vállaltam Franciaország nevében Anglia irányában arra, hogy Franciaország úgy a tengeren, mint a szárazföldön és a levegőben, egyaránt segítségére siet Angliának, ha Angliát a megtorlások alkalmazása miatt Olaszország megtámadná. Ezt az ígéretet először a párisi angol nagykövetnek, majd Hoare lemondott angol külügyminiszternek tettem és most itt nyilvánosan is megismétlem, hogy minden félreértést szétoszlassak. Ezzel súlyos felelősséget vállaltam magamra, de ez kikerülhetetlen következménye az alapokmányoknak.

Laval a párisi békejavaslatról

— Sorra megvizsgáltuk a közlaj-tilalom kérdésének nehéz komplexumát. Az olajmegtorlások következtében, — feltéve, ha azokat a nem tagállamok is végrehajtanák, — a helyzet sokkal veszélyesebbre fordult volna. Minden felől olyan értesítéseket kaptunk, hogy Olaszország a közlaj-tilalmat katonai rendszabálynak tekintené, vagy olyan közléseket szereztiünk, amely szerint ez az újabb intézkedés Olaszország szempontjából egyértelmű lenne a háborúval. Erre vonatkozólag együttesen kidolgoztuk javaslatainkat, amelyekről mi magunk is kijelentettük, hogy azok nem megmászhatatlanok. Ezt különben Hoare külügyminiszter is kifejtette az alsóház emlékeztetésén. Közös művünk volt ez a javaslat, amelynek Hoare külügyminiszter védelmére kelt.

— Felmerült most az a kérdés, miután a genfi 13-as bizottság megkezdte munkáját, hogy az összeegyeztető bizottság kiterjesztje tevékenységi körét? Bizonyos, hogy már is szigorú intézkedéseket hozott pénzügyi és gazdasági téren és vajon ki meri állítani hogy ezek az intézkedések hatálytalanok maradtak? Ki biztosít bennünket arról, hogy az intézkedések kiterjesztésével nem terjesztjük-e ki a veszélyt is? Egyesek azt hangoztatják, hogy a nemzetközi jog tiszteletben tartása a legfőbb dolog, de ezt a jogot azért teremtették, hogy megakadályozza a háborút, ne pedig általánosítsa azt.

Japán és Németország esetének tanulságai

— Felém szegzik a kérdést, hogy nem követünk-e el súlyos hibát, amikor korlátozzuk az eszközöket, amelyeket esetleg a jövőben más államok rendelkezésünkre bocsátatnának, ha bennünket érne támadás — folytatta beszédét Laval. — Most kényes kérdést kell érintenem. A Népszövetség ereje az egyetemességben kell hogy legyen. Ez az

egyetemesség azonban száz százalékban sohasem volt a múltban sem megvalósítható. Szem előtt kell tartanunk, hogy két nagy állam: Japán és Németország kilépett a Népszövetségből. Ennek ellenére nem lenne okunk, hogy gyakorlatban kétségbevonjuk az egyetemességet, a valóságban azonban számot kell vetnünk az előtt lehetőségekkel. A regionális egyezmények eszméje éppen Genf tölve közül indult ki. Ilyen kölcsönös segítségnyújtást egyezményeknek a különösen érzékeny zónákban lejt volna helyük. De ezeknek az egyezményeknek hiányában a népszövetségi alapokmány 16. szakaszának alkalmazása korlátozott marad. A tényekkel tehát számot kell vetnünk. Most arról van szó, hogy érvényre juttassuk a nemzetközi jogot és megszüntessünk egy olyan višelyt, amely ártalmas az összességre és Európa egyensúlyát megrendítheti. El kell kerülnünk minden olyan momentumot, amely a Népszövetséget gyengítheti.

Laval beszédét a jobboldal és a közép tapsokkal kísérte. Ezután elhangzott a nyolc külpolitikai interpelláció, majd pedig Leon Blum és Taitinger beszélt. A vitát szombat délelőttre halasztották.

A földközi-tengeri államok tartózkodó magatartása

A nemzetközi politikában nagy érdeklődéssel várják a Földközi-tengeri államokhoz intézett angol jegyzék következményeit. Ismeretes, hogy Anglia lépéseket tett az érdekelt államoknál olyan irányban, hogy ezek milyen mértékben hajlandók támogatni Angliának olaszellenes külpolitikáját. A spanyol kormány a legnagyobb tartózkodással nyilatkozik az angol jegyzékről és a spanyol politikai körökben megjegyzik, hogy

Spanyolország csak oly mértékben járul hozzá a megtorló intézkedésekhez, amilyen mértékben ezt a népszövetségi egyezmény rá nézve kötelezővé teszi.

Egy doboz londoni dum-dum-golyó

A Tevere című lap válaszol az angolok azon állítására, hogy angol cég nem adott el dum-dum-golyókat az Etióp államnak. A lap közli egy dum-dum-golyókat tartalmazó doboz fényképét. Ezt a dobozt az olasz katonák a nemrégiben elfoglalt Gorahai városban találták. A doboz felírta a következő: Fley Bros, Ltd, London. Ez a cég állandó szállítója az angol hadseregnek is.

A négus békefeltételei

A Reuter Addis Abebából érkező jelentése szerint, a négus békefeltételei a következők: Az olasz hadsereg Abessziniából való visszavonulása, jóvátétel Abesszínia számára és Abesszínia szuverenitásának elismerése. Az Abesszínia és az olasz gyarmatok közötti határt egy népszövetségi bizottság állapítaná meg. Abesszínia elfogadna nemzetközi támogatást a gazdaság, a pénzügyek és közigazgatás terén, de nem egyezne bele abba, hogy a kiküldendő bizottságban olaszok is helyet foglaljanak. Az abesszín kormány békétárgyalásokat csak ilyen alapon hajlandó kezdeményezni, kivéve, ha közben súlyos vereséget nem szenved. (Rador.)

Bizonytalanság

Irtá: NORÉ BRUNEL

Annibal-Marius Escupagne türelmesen felbontotta a levelet és a következőket olvasta:

— Uram... a felesége önt gyalázatosan megcsalja. Az egész kerület fel van háborodva és azt kérdezi, hogy ön vak-e... én részemről magam is azt hiszem, hogy legalább is rövidlátó, más-ként nem tisztelhetném úgy, mint eddig. Ezekután tisztelettel üdvözlöm... Egy jóindulatu barátja.

Annibal-Marius pillanatig mintha megdermedt volna, aztán csak a vállát vont.

Egy névtelen levél!... egy gonosz némbér, aki irigy Nine-re! — Széttépte a levelet, a szélrózsa minden irányába szelnek eresztette darabjait és megnyugodott.

Am azért ez este, mikor Nine szokatlanul későn jött haza, Marius először járta nyugtalanul körül.

— Honnan jössz?

— Mamától, akivel összevesztél.

— Máskor korábban szoktál hazajönni... és gyanakodva szaglászta a Nine ruháiból kiáradó finom angol dohányszagot.

— Kérlek... ha a villanyos neked lassu, adj pénzt taxira.

— Na jó, ne beszéljünk többé róla... — és Marius megadóan hajtotta le fejét.

— Jobb is haligani erről az ostobaságról.

Nem is beszéltek, de Marius sokat nyugtalanodott és figyelni kezdte a feleségét.

Nine még szép volt, fiatal, kívánatos és csöppet sem tartózkodó. Marius pedig jól tudta, hogy elérte az öregedés korhatárát. Ami eddig fel se tűnt, Marius most megfigyelte, hogy Nine minden kedden és pénteken különös gonddal öltözött ment délutáni sétájára, persze mindig a gyűlölt „mamához”, akivel Marius nyíltan összeveszett. Miért is követte el ezt az ostobaságot, de hát megesküdt, hogy ahhoz a vén boszorkányhoz többé be nem teszi a lábát! Egyik este nem bírta magát tovább türtöztetni és nyíltan kifakadt:

— Nine! Esküdj meg, hogy nem csalsz meg!

Nine gyanosan felnevetett és a derék Marius megint csak fejet hajtott. Röviddel utóbb Nine egyszer egy este elfelejtett hazamenni, reggel hét órakor toppant be, egy kicsit ziláltnak, de ragyogó arccal.

— Honnan jössz? — kérdezte Marius anélkül, hogy felnézne.

— Honnan jönnék? Ha minden csacsiságot gyanúsítgatni fogsz, maholnap türethetetlen lesz az együttélés, — duzzogott Nine.

— Hát... hát tudod, csak attól félttem, hogy valami baleset ért...

Persze gyalázatosan hazudott, mert hiszen mingyárt másnap becsengetett Oscar Coucordethez, a híres magán-detektivhez, akit megbízott, hogy fi-

gyelje meg a feleségét, mert azt gyanítja, hogy megcsalja, márpedig a bizonytalanság minden bizonyosságnál rosszabb. Kétszáz frankban kiegyeztek. A detektiv kérte a szükséges adatokat és kezdeskedett a biztos ténymegállapításért. Rákövetkező szombaton már magához is kérte megbízóját.

— Kedves uram, az ön felesége tegnap öt órakor a Saint-Ferrez-uccában egy nagyon csinos, elegáns, kisportolt fiatalemberrel taxiba ült és a Carnot-tér egy hoteljébe mentek. Detektivem a szomszédos szobát bérelte ki... a többit máj gondolhatja.

— Mit... mit látott? — hápogta kétségbeesetten Marius.

— Hát Istenem, — a detektiv gunyosan vállalt vont — látta, hogy önagsága visszavonult a szoba hátsó alkóvjába, majd habkönnyű pizzamájában előjött, a fiatalember összecsókolta, a térdére ültette és mint diszkrét lovag leoltotta a villanyt...

— Na és aztán? — lihegte Marius.

— Mit aztán? — meredt a detektiv Mariusra.

— Mi történt azután?

— Na hallja...

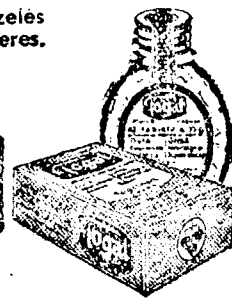
Annibal-Marius Escupagne kétségbeesetten mélyen lehajtotta a fejét, aztán öklével nagyot csapott az asztalra:

— Hát soha, sohasé fogok szabadulhatni ettől az átkozott bizonytalanságtól?...

Sok ezer orvos írásos nyilatkozata igazolja a TOGAL kiváló hatását, melyet elismerten szerencsés összetételének köszönhet. A rheumában és köszvényben izom- és idegszabályban (neuralgiában) szenvedők részére tehát a TOGAL tablettákkal való rendszeres kezelése ajánlatos, mert biztosan sikeres.



Togal



Meggyilkolták a kínai közlekedésügyi alminisztert

Sulyosan kiéleződött a helyzet Távolkeleten

Távolkeleten a karácsonyi ünnepek alatt jelentős események történtek. Sanghaiban Tang Yu Yen közlekedésügyi alminisztert a város francia negyedében lévő lakásán ismeretlen merénylő több revolverlövessel meggyilkolta. A gyilkosnak sikerült elmenekülnie. A merényletnek kétségtelenül politikai háttere van, mert az alminiszter belső munkatársa volt Wang Csing Wei miniszternek, aki ellen nemrégiben szintén merényletet követtek el. A meggyilkolt miniszter japánbarát politikus volt és így a merénylet kínai nacionalisták műve. Sanghai területén egyébként egyre fokozódik a nyugtalanság, napirenden vannak a japánellenes tüntetések.

A mongol népköztársaság külügyminisztere, Csibolsan távirati úton tiltakozott a mandzsu kormánynál a legutóbbi határciádek miatt, amelyek során tizenhat mongol határórt meggyilkoltak és többet elhurcoltak. A mongol kormány az elhurcolt katonák azonnali átadását és a bűnösök megbüntetését követeli a mandzsu kormánytól. Karácsony napján egyébként ismét két támadás történt a mandzsu—mongol határon. A japán—mandzsu csapatok előőrsé megtámadta a mongolokat, majd heves tüzharc után visszavonult. Három japán katona megsebesült, míg egy mongol életét vesztette. A hivatalos japán jelentések hangsúlyozzák, hogy az összevont mandzsu—japán csapatok már türelmetlenül várják a hadműveletek megkezdését, hogy betörhessenek Mongoliába.

A karácsonyi ünnepek alatt a japán—mandzsu egyesült hadseregek folytatták Csahar tartomány középső részének az elfoglalását. A kínaiak kiűrtették a közép csahart Sang Tu, Sang Pei körzetet. A mandzsuk elfoglalták Csang Pey városát. A Kalgánból érkező japán csapatok fegyvert és lőszerket osztanak szét a mandzsu lakosság között. Pekingben attól tartanak, hogy Belső Mongólia a mandzsu kormányhoz csatlakozik.

A karácsonyi ünnepek alatt a japán—mandzsu egyesült hadseregek folytatták Csahar tartomány középső részének az elfoglalását. A kínaiak kiűrtették a közép csahart Sang Tu, Sang Pei körzetet. A mandzsuk elfoglalták Csang Pey városát. A Kalgánból érkező japán csapatok fegyvert és lőszerket osztanak szét a mandzsu lakosság között. Pekingben attól tartanak, hogy Belső Mongólia a mandzsu kormányhoz csatlakozik.

Vasutijegy-hamisítókat lepleztek le Bucurestiben

A hamisítók huszmillió lei kárt okoztak az államvasutaknak

Bucurestiből jelentik: A bűnügyi hatóságok nagyszabású vasuti jegyhamisítást lepleztek le és az ügyben teljes erővel folyik a vizsgálat. A jegyhamisító banda vezéré, Schechter Vilmost, valamint Burtal Lázárt és Löbl Éliás utazókat letartóztatták. A hamisítás ügy történt, hogy a banda tagjainak sikerült az utasoktól megszerezni a használt jegyeket, amelyeket eltettek és amikor a CFR vonalain kedvezményes áron lehetett utazni, ezekről a jegyekről eltávolították a keletet jelző bélyeg-

zöt és olcsó áron bocsájtották az utasok rendelkezésére. A jegyhamisító banda székhelye az „Universal”-szállodában volt, ahol tegnap újabb három ügynököt fogott el a rendőrség, míg közel 30 személy ellen elfogató parancsot adtak ki. A vizsgálat első stádiumában megállapítást nyert, hogy közel 100 ezer hamis vasuti jegyet helyeztek el és egy év óta, amióta a banda működik, 20 millió lei kárt okoztak az államvasutaknak.

Karácsonyi katasztrófák

Hajókat sodort el a vihar az Atlanti-óceánon — Borzalmas fagyhullám Amerikában — Tizenhét halálos katasztrófa Angliában — Félmillió dolláros tüzkár a Fokváros mellett

Londonból jelentik: Karácsony kettős ünnepe világszerte súlyos szerencsétlenségek történtek. A nemzetközi súlyos vasuti szerencsétlenségen kívül az Atlanti-Oceán partvidékén tomboló vihar több hajót elsodort és az áldozatok számát eddig nem is lehetett megállapítani. Amerika területét olyan óriási fagyhullám sodorta végig, amilyenre 25 év óta nem volt példa. Az eddigi jelentések szerint több mint 100 ember fagyott meg. Különösen sok szerencsétlenség történt Csikágóban, ahol az utak tükörsimára fagytak és ennek következtében egymást érték a súlyos közlekedési balesetek. Eddig 70 halálos áldozata van ezeknek a baleseteknek és az itteni fagyhullámnak.

Ezzel szemben Angliában a korai fagyoknak 25 fokos, hirtelen jött hőemelkedés vetett véget, úgy hogy a brit birodalomnak két évtized óta az idén volt a legmelegebb karácsonya. A rendkívül gyors hőemelkedés azonban számos szerencsétlenséget idézett elő jégbeszakadások és más balesetek formájában. Eddig összesen 17 halálos szerencsétlenségről érkezett jelentés a hatóságokhoz. A délafrikai Fokváros melletti Tábla-hegy erdőit rettenetes tüzvész pusztítja. Mintegy 1000 tüzoltó 36 órán keresztül küzdött, hogy elszigetelje a páratla-

nul álló tüzvészt. Ez azonban eddig még nem sikerült és közben félmillió dollárnyi fa égett el és tíz tüzoltó súlyos sérüléseket szenvedett.

Az angol király karácsonyi rádióbeszéde

Londonból jelentik: Az angol király a karácsonyi ünnepek alkalmából rádióbeszédet intézett az angol birodalom népeire. Az arany-mikrofont a cambridgei királyi kastély dolgozószobájában állították fel. György király előbb boldog ünnepeket kívánt a birodalom valamennyi lakosának, majd beszédében célzást tett a nehézségekre, amelyek egy a nemzetközi politika, mint a gazdaság életét felzaklatták.

— Európában — mondotta — nyugtalanság lett urrá és az angol népek nagy családjá egy abban a közös kívánságban, hogy barátságosan akar élni az egész világgal.

Végül annak a kívánságának adott kifejezést, hogy ez a vágy hassa át a világ összes népeit.

IGEN SOKAN SZENVEDNEK
VÉRSZEGÉNYSGEBEN
ÉS ANNAK EGYIK LEGKELLE-
METLENEBB TÜNETÉBEN:

SZÉKREKEDÉSBEN!



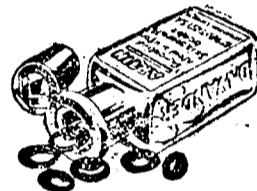
A vérszegénységben szenvedők legtöbbszörre székrekedésben is szenvednek. Amellett étvágytalanok is és a székrekedés folytán az étvágytalan-ság csak fokozódik. Ennek a kellemetlen tünetnek könnyű elejét venni egy ideális hashajtóval, az ARTIN-nal. ARTIN ideális enyhe hashajtó, nem gyengíti a szervezetet, hanem előmozdítja a vastagbél működését. Allandó használat esetén sem okoz bélrenyheséget.

ARTIN

A Dr. WANDER
üzemek készítménye.

Árak:

21.—36.—97.—L.



Brutális rablógyilkosság Budapesten

Az öreg szücsmester szörnyű vége

Budapestről jelentik: A Rózsa-ucca 33. számú ház pincehelyiségében lévő szücsüzletében ma reggel meggyilkolva, holtan találták az üzlet tulajdonosát, Huscsava György 72 éves szücsmestert. A gyilkos számtalan baltacsapással végzett áldozatával. Huscsava György feje szinte felismerhetetlenségig szét volt roncsolva. A rendőrség megállapítása szerint, a gyilkosságot a tettes éjnek idején követhette el és reggel az üzlet egyik segédje fedezte fel a bűntényt. Valószínű, hogy rablógyilkosság történt és annak elkövetésével a szücsmester egyik régebben elbocsájtott női alkalmazottját gyanúsítják.

A rendőrség máris nyomokra bukkant. Az egyik pestkörnyéki lakásban, a szücsmester egyik ismerősnőjének lakásán kosarat találtak vérfoltokkal. A kosarat a rendőrségre vették a vizsgálat céljából. A kihallgatások folynak és a kihallgatottak között feltűnően sok ró szerepel. A 72 éves szücsmester ugyanis gyakran fogadott műhelyében öregedő külvárosi démonokat.

Kettős halálos szerencsétlenség Bucurestiben

Bucurestiből jelentik: Tegnap reggel a 11. Junie-uccában borzalmas szerencsétlenség történt. Az egyik autobus, amely úgy meg volt telve utasokkal, hogy még a lépcsőkön is álltak, hirtelen fordulatot tett és ennek következtében két utasa a lépcsőről lesodródott. Az egyik utas: Mateescu Nicolae a Sf. Nicolae-templom kerítéséhez vágódott és gerinctörést szenvedett. Ugyanez a sors érte Copai Antal nevű utast is. Mindkettőt haldokolva szállították a kórházba. Az autobus soffitóját, aki nem rendelkezett hajtási igazolvánnyal, letartóztatták.

Teljesítmény: A S P I R I N O

RENDEZVÉNY

KOLNIVIZ, PUDER, ARC- ÉS SZÁJFESTÉK

Lerakat: PARFUMERIA INTERNAȚIONALĂ, București, Strada Câmpineanu No. 17.

„Érzem, közeledik a halál...”

Felvágta ereit és feljegyzéseket készített haladoklásáról egy előkelő származású galati-i orvos-főhadnagy

Erejének utolsó megfeszítésével szívenlőtte magát a katonatiszt, aki nem fejezte be feljegyzését — Bucuresti-i gyógyszerészről titokzatos szerepe a tragédiában

Bucurestiből jelentik: Közvetlen a karácsonyi ünnepek előtt Galatiban rejtélyes körülmények közepette követett el öngyilkosságot egy orvos-főhadnagy. Az előkelő származású katonatisztet, aki a romani-i ügyvédi kamara dékánjának fia és mindössze 27 éves volt, szobájában, vértócsa közepette találták meg. Calvocorescu orvos-főhadnagy holtteste mellett operációskést találtak, a közelben pedig vérfoltos levél hevert, míg távolabb vadászpuska feküdt. A levél egyáltalában nem ad magyarázatot az öngyilkosság okairól, sőt ellenkezőleg, még rejtélyesebbé teszi azt. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a főhadnagy, aki a galati-i katonai kórházban teljesített szolgálatot, először felvágta ereit, majd később szívenlőtte magát. A levélben halálalatti impresszióit jegyezte fel a katonatiszt.

— Teljesen eszméletnél vagyok még — írja — a vér 16-os nyomással folyik, amint azt egy műszerrel pontosan megállapítottam. Semmitéle különösebb halálérzés nem uralkodik felettem, egyetlen tünetem sem mutatja, hogy nemsokára vége lesz mindennek. A vér állandóan folyik...

— Szívem mind erősebben ver. — Megpróbáltam rágyújtani egy cigarettára, nem sikerült. Vér ömlött az öngyújtóra, amely kialudt.

— A vér még mindig folyik... mind több lesz... a tartály majdnem telve van... gyengülök... érzem, hogy meghalok...

Itt megszakadtak a feljegyzések és a vizsgálat megállapításai szerint, a főhadnagy erejének utolsó megfeszítésével felvette a maga mellé készített vadászfegyvert és szívenlőtte magát.

Calvocorescu főhadnagy nem öröközhette meg utolsó perceinek impresszióit, elhagyta lelki ereje.

A nyomozó hatóságok teljesen tájékozatlanul állanak a rejtélyes esemény előtt, eddig nem sikerült megállapítani, miért lett öngyilkos az előkelő származású katonatiszt. Egyes verziók szerint tudományszomjának volt áldozata, feljegyzésekben akarta ismertetni a halálalatti érzéseket, vannak azonban olyan momentumok is, amelyek más megoldás felé mutatnak. A főhadnagy asztalán ugyanis több levelet találtak, amelyet egy bucuresti-i gyógyszerészről írt a galati-i katonatisztnek. A büntetővizsgálat ebben az irányban is folyik és lehetséges, hogy néhány napon belül világosság derül Calvocorescu főhadnagy halálának rejtélyére.

Utazási kedvezmény a svájci vasúton

— Az olcsóság jellemzi az idei svájci szezont —

Az idei svájci szezont különösen az olcsóság jellemzi. Különböző kedvezmények és utatások járulnak ahhoz, hogy a vendégek számára valóban vonzóvá és feledhetetlenné, egyben pedig olcsóvá tegyék a svájci tartózkodást. A kedvezmények sorát a Bazelbe tartó sport-különvonatok nyitják meg. A kedvezmény már életbe is lépett december 15-ikén és 1936. április 30-ig marad életben. Ennek értelmében a külföldiek a svájci vasúton 30 százalékos kedvezményt élveznek, feltéve, ha legalább hat napig maradnak Svájcban. A weekend-jegyek rendszere április 5-ig marad érvényben. Ezek a jegyek a visszautazásra is szolgálnak és az újkor kiadott jegyek hét napig érvényesek.

Ezekhez az utazási kedvezményekhez járulnak még azok a kedvezmények is, amelyeket az egyesületbe tömörült 122 télisporhely és 500 szálloda nyújt a látogatóknak. Ebbe a kedvezménybe tartoznak a pauszál-telelések, amelyeknek ára egyes helyeken — mindent beleértve, kivéve az utiköltséget — hét napra 50 svájci frank.

A Mocsosnyói Uradalomnál

posta és állomás VARADIA DE MURES,

eladó:

1. 100 drb fajtiszta mangalica kandisznó, jelenleg 10 hónapos, cca 60 kg. súlyúak, ára kb. drb.-kint 2000 lei, ab Uradalom.
2. 10 drb. Simenthali fajbika, 8-12 éves korban, áruk drb.-kint kb. 8000 leitől felfelé, ab Uradalom. 6998
3. Fajtiszta 7 éves arab mén (Obaian.)

Meghalt Paul Bourget, a hírneves francia regényíró

Karácsony első napján hosszas haláltusa után elhunyt Paul Bourget, a híres regényíró, a francia akadémia legidősebb tagja. Paul Bourget írói pályafutását 83 éves korában fejezte be a halál. Amiensben született 1852-ben, tanulmányait Clermont-Ferrandban és Párisban végezte. Bourget harminchárom éves volt, amikor első verseskötete napvilágot látott és ráterelte az irodalmi körök figyelmét. Karrierje ezután tüneményes gyorsasággal mutat emelkedést. A francia kritikai irodalomban Bourget azonnal elfoglalta a neki kijáró előkelő helyet, amint a Nouvelle Revue és más folyóiratokban kritikái megjelentek. „Essais de psychologie contemporaine” címmel kiadta tanulmányait, amelyek ekkor már Bourget szavának döntő súlyt kölcsönöztek. Igen figyelemreméltó volt még 1883-ban megjelent „Ernest Renan” című munkája és Scarron „Roman comique”-jának ő általa rendezett kiadása. Bourget azonban elsősorban mint regényíró jutott be a halhatatlanok közé. Mivel a francia regényírók egyik legkitünőbbjévé tették. Regényeit a magyar közönség is jól ismeri. Bourget egyike volt a legtermékenyebb regényíróknak, regényei mellett kiemelkedők még finom női arcképei rövid elbeszéléseiben. Bourget írályát a finom, magasabbrendű hang jellemzi. Írói pályafutásának csúcspontját akkor érte el, amikor beválasztották a francia akadémia tagjai közé. Paul Bourget halála karácsony ünnepén méltó befejezése annak az életnek, amelynek aktivitását a keresztényvilág és a keresztény világnézet szőtte át. Paul Bourget temetése tegnapi folyt le nagy részvét mellett.

A sívidékekről kedvező jelentések érkeznek. A svájci hegyvidék mesés szépsége, az utazás és a szállodák olcsó árai, mind kivétel nélkül amellet szólnak, hogy a telet Svájcban töltsük el. Az, aki ezt a tanácsot követi, később megállapíthatja, hogy a Svájcban eltöltött szabadság kettős szabadság.

Színház - Művészet

„Három ember a hóban” és „Érettségi”

Az aradi színház karácsonyi előadásai

Karácsony két napján a társulat Timisoaráról ideiglenesen visszatért tagjai két újdonságot mutattak be az aradi közönségnek. Az egyiket a közönség már regényből jól ismeri. Erich Kästner dramatizált regénye: a „Három ember a hóban” került előadásra. Vidám, fordulatos történet egy reklám-pályázat körül, amelynek nagydíja: ingyen ellátás egy téli üdülőhelyen. A darabot a három férfiszereplő: a mindig humoránál lévő Felhő Ervin, a disztíngvált Kozma Hugó és az aradi színpadon szívesen viszont látott Tompa Laci vitték.

Az „Érettségi” nagy és kellemes meglepetése: Gábor Mara prózai szerepben. Ez a temperamentumos táncos-szubrett beleélte magát a tizenkilenc esztendősi diáklány mértéktartó szerepének korlátaiba. Közvetlenül utána kell megemlékeznünk id. Szendrey Mihály angyalian jó és többször is nyílt-színi tapsot kiváltott Bárány tanárjáról, valamint Kozma Hugó kitünően megoldott intrikusáról és mesteri maszkjáról. Szívesen látta viszont a közönség a finom, halk Horváth Micit és őszintén tapsolt Hegyessy Magdának, valamint a többieknek is, akik harmonikusan egészítették ki az együttest. Utóljára, de nem utolsósorban emlékezzünk meg Gömör Emma kabinetalakításáról, amely méltó módon sorakozik ennek a kiváló művésznőnek régebbi, emlékeztető szerepei mellé. (—)

Ujévi babonák. Az ujévi babonákról rendkívül érdekes cikket közöl a „Tolnai Világlapja” új száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg.

Közlemény.

„Atelierele Mecanice Paschi”

Csapágy, keresztcsukló, fogaskerék, stb. javító üzem tndatja, hogy dacára a háztulajdonos kellemetlenkedéseinek, aki jogtalanul az épület egy részét leromboltatta, irodáival és üzleteivel továbbra is

Str. Stirbey Vodă 4.szám

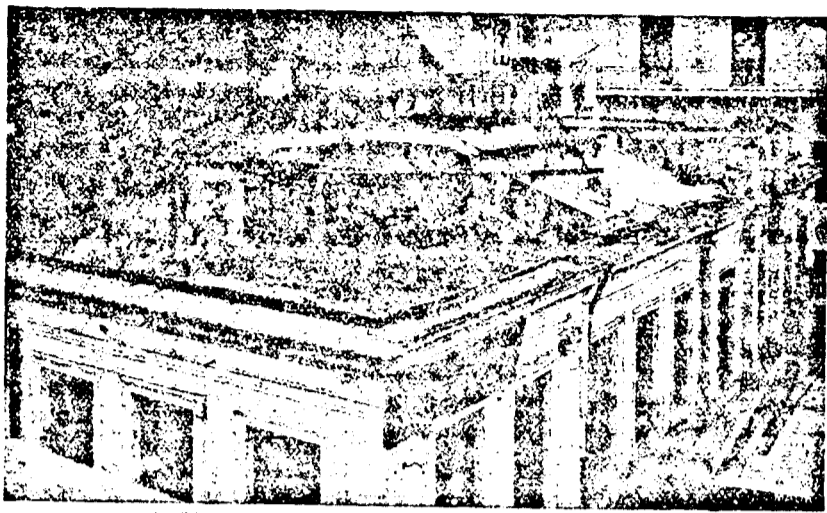
alatt marad. Továbbra is ott árusítja

Fischer F. AG. és Timken

golyós és rolnis csapágy eredeti gyártmányait.

A Bul. Basarab 56. szám alatti épület már majdnem készen van, úgy, hogy pár napon belül műhelyeink ismét üzemképesek lesznek.

Bucuresti-i bérház jogtalan lerombolása a Str. Stirbey Voda-n



A közismert svájci cég: „Atelierle Mecanice Peschl” speciális golyóscsapágy elárúsító irodái és üzlethelyiségei ma is a Stirbey Voda 4. szám alatt vannak. Amint a képen látható, a tető teljesen le van rombolva. Ez a hallatlan kihágás a házigazda felbujtására történt, akinek szüksége volt a helyre, étterme, kerthelyisége részére, az 1938-ig érvényes bérleti szerződés ellenére.



Az „Atelierle Mecanice Peschl” cég új épülete a Bdul Basarab No. 56b alatt, ahol az iparüzem a legrövidebb idő alatt megépül.

A berlini villámvonat katasztrófája harminchat halottal

— Szörnyű katasztrófa karácsony estéjén Berlin és Frankfurt között —

Berlinből jelentik: Karácsony előestéjén Németországot borzalmas vasúti katasztrófa hirtelen borította gyászba. A Berlin és Frankfurt között közlekedő ugynevezett „villámvonat” a thüringiai Grossheringen városka melletti Saale-folyó hidján belérohant az állomásból kifelé induló személyvonatba. A katasztrófa borzalmas hatását csak növelte, hogy az összeütközés következtében

a személyvonat egyik utasokkal zsúfolt kocsija belézuhant a Saale folyóba.

Már a szerencsétlenségről érkező első hírek is a halálos áldozatok egész tömegéről szóltak.

A Saale-folyó melletti Grossheringen állomáson keresztül kellett elhaladnia a Berlin és Frankfurt közötti ugynevezett „D”-vonatnak. Karácsony estéjén az expressznek nagyobb késése volt és ezért a grossheringi állomásról utnak indították a helyi személyvonatot még a „villámvonat” megérkezése előtt, a szemafor pedig tilosra állították be. Az expressz mozdonyvezetője, aki ugylátszik a késést is be akarta hozni, a jelt nem vette figyelembe és teljes sebességgel folytatta útját az állomás felé.

A személyvonat éppen a Saale hidján volt, amikor a villámvonat teljes sebességgel belérohant. Az összeütközésnek borzalmas hatása volt. A sínek meggörbültek és a hid korlátfája összetört. A villámvonat egyik kocsija lelendült a hídról és a hid szélén függve maradt.

Az összeütközés lendülete három embert a fo-

lyóba röpített. Egy férfi kiuszott a partra, egy asszony és egy fiatal diák azonban a vízbe fulltak. A szerencsétlenség színhelyén az éjszaka megtelt halálhörgéssel és a sebesültek segélykérő kiáltásaival.

A későbbi jelentések szerint az expressz több kocsija a folyóba zuhant. A vízben vérfagyasztó jelenetek játszódtak le. Azok az utasok, akiknek sikerült a víz alá merült kocsiból felszínre vergődni, uszással próbálták menekülni, de a jeges vízben tagjaik megdermedtek és a szerencsétlenek velőtrázó sikoltozás közben elmerültek a habokban. A mentési munkálatok nagyon hamar megkezdődtek. Weimarból félórán belül mentővonat érkezett, Naubingból pedig négy vasúti segélyvonat érkezett a helyszínre. Hatalmas fényoszlopok nappali világosságot árasztó fénye mellett folytak a mentési munkálatok. Az egymásba szaladt vonatok romjai alól csak igen nehezen lehetett kiásni a halottakat és sebesülteket. Éjjel három órára sikerült a romokat eltávolítani és szabadá tenni a vagonok alsó részeit. Itt találták meg a legtöbb halottat és sebesültet. A riasztó 15-ik hidászszázaló szinten megérkezett a katasztrófa színhelyére.

Két órával később már kilenc halottat ástak ki a romok alól.

Hivatalos jelentés szerint a borzalmas vasúti szerencsétlenségnek harmincegy halálos áldozata van, akik részben a vonat romjai alatt, részben a Saale-folyó vízében vesztették életüket. A sebesültek száma 56. Több sebesült álla-



NEM MINDEGY*)

milyen sósorszeszt vásárol!

A forgalomban számtalan sósorszesz van. De a tudományos elvek szerint készült, minden követelménynek megfelelő sósorszesz a DIANA sósorszesz. Alkatrészei úgy vannak összeválogatva, hogy a valóban jó sósorszesz három fő kellékét ideálisan egyé-
síti magában: erősítő, csillapító, fertőtlenítő. Éppen ezért sohase fejejtse el: kérjen kifejezetten DIANA sósorszeszt, amely elismerten kiváló



*) Ha
SÓSBORSZESZ
DIANA
legyen.

pota igen súlyosra vált. Újabb jelentés szerint a halálos áldozatok száma 36-ra, a sebesülteket 80-ra emelkedett.

Az azonnal megindított vizsgálat megállapította, hogy a rémes katasztrófiáért az expresszvonat első mozdonyának vezetőjét terheli a felelősség. Kihallgatni azonban nem lehetett, mert súlyosan megsérült. A második mozdony vezetője kihallgatása alkalmával előadta, hogy ő ugyan látta a tilalmi jelt, de, sajnos, a második mozdonyról nem tudja figyelmeztetni társát és egyébként is abban a hiszemben volt, hogy a jelzést társa is észrevette. Minden valószínűség szerint az első mozdony vezetője a rossz látási viszonyok miatt elnézte a tilos jelzést. A szerencsétlenség idején ugyanis sűrű köd fektette meg a pályát. A vasúti forgalmat még most is csak átszállással tudják lebonyolítani. A katasztrófa híre egész Németországban óriási megdöbbenést keltett, amit csak növelt az a tény, hogy a karácsonyi ünnepek alatt történt. Az expresszvonaton majdnem kizárólag olvanok utaztak, akik a karácsonyi ünnepek idejére rokon látogatásra vagy családjukhoz haza utaztak.

CENTRAL 5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor

ANNA KARENINA

Greta Garbo, Fredrich March, Basil Rathbone

CORSO 5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor

CASTA DIVA

Eggerth Márta, Philipp Holmes

SELECT 8 (mérs. he yárák),
5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor
Premier!

Chevalier,

a világ kedvence, testére szabott szerepben mutatkozik be nagyszámú táborának.

Csalj meg drágám!

Partnerből

a barna MERLE OBERON és a szőke ANN SOTHERN

URANIA 5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor

A kis ezredes

Shirley Temple, Lionel Barrymore

Január 11-én MAGYAR BÁL a Fehér Keresztben

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Jelentékeny kedvezményeket kapnak

a kisiparosok az államvasuti árlejtési pályázatokon

Az ideiglenes garancia csak 3 százalék — A kisiparos 5 százalékkal drágábban dolgozhat a CFR-nek, mint más belföldi vállalkozó és 25 százalékkal drágábban, mint a külföldi pályázók

Feltűnésteltető körrendeletet intézett az államvasutak vezérigazgatósága az összes alárendelt hivatalokhoz, különösen pedig az árlejtési bizottságokhoz, amelyek a CFR-nek szükséges anyagbeszerzési és munkavállalási pályázatok felett döntenek.

A CFR vezetősége felhívja ezeket a figyelmét arra, hogy az árlejtések alkalmával és általában mindig részesítsék előnyben a kisiparosokat, sőt a segéd nélkül dolgozó iparosokat is.

A körrendelet a kedvezményeket is megszabja és eszerint: az árlejtés alkalmával lehetővé helyezendő garancia a pályázati összegnek csak 3 százaléka, holott más pályázók ennél jelentékenyebb garanciát kötelesek adni.

A kisiparos ajánlatát még akkor is köteles elfogadni az árlejtési bizottság, ha az el-

végző munka ára, vagy a szállítandó árucikk értéke 5 százalékkal nagyobb, mint bármely más belföldi pályázóé.

Ha például a külföldi cég 25 százalékkal olcsóbban szállítana vagy dolgozna is a CFR-nek, mint a belföldi kisiparos, még esetében is a romániai kisiparos ajánlatát kell elfogadni.

A rendelet azonban azt is előírja, hogy a kedvezményben részesítendő kisiparosnak egyébként minden tekintetben eleget kell tennie az árlejtési hirdetmény összes feltételeinek. A pályázatokhoz mellékelni kell az illetékes Munkakamara olyan tartalmu bizonyítványát, amely igazolja, hogy az illető kisiparos jogosult az árlejtésen való részvételre és hogy iparigazolványa van, végül pedig annak igazolása is, hogy a pályázó benne van a Munkakamara választóinak névjegyzékében.

Súlyos anyagi természetű vagyonkezelési szabálytalanságok miatt vizsgálat indult egy metropolia ellen

Bucuresti-i lap nagy feltűnést keltő értesülései a chisinau-i metropolita erdő- és kölcsön-üzleteiről

A Bucurestiben megjelenő „Curentul” mai száma közli az alábbi feltűnésteltető cikket Grossu Gurie-nek, Basarabia metropolitájának rövid idővel ezelőtt a kultuszminiszterium által elrendelt vizsgálati ügyében felmerült adatokról. A közlemény szerint az eljárás a metropolia területén lévő kolostorok vagyonának kezelése, továbbá az egyházi erdők szabálytalan kihasználása miatt indult meg.

Megállapították, hogy Hărianca kolostor számára másfélmillió lei kölcsönt folyósítottatott a metropolita és ez azért történt, mert a kolostort testvéröccse: Grossu A. lelkes vezeti.

Az egyházi erdők jövedelme a gör. kel. egyházi tanácsot illetné meg, de 1925-től 1934. végéig a metropolita a kitermelt erdők faanyagát saját maga értékesítette és ebből jelentékeny haszna volt. A kultuszminiszterium 1934. végén figyelmeztette a metropolitát eljárásának szabályellenességére és akkor ezt a rendszert be is szüntette. Azonban —

írja a Curentul — az egyháznak 3 és fél millió lei kárt okozott.

A püspöki ház vagyonát az ortodox egyház vagyonkezelési szabályainak ellenére nyilvános árlejtések nélkül adta bérbe és az ingatlanok vagyonkezelőjévé a metropolita saját öccsét nevezte ki, holott a vagyont az egyházi tanács gazdasági ügyosztályának kell kezelnie.

A folyamatban levő eljárással kapcsolatban egyesek azt tanácsolják a metropolitának, hogy adja be lemondását, de ő visszautasította ezt a kívánságot, mert szerinte az egyházi szabályoknak megfelelően működött és nem fosztható meg állásától.

Ha a fenti adatokat a vizsgálat beigazolja, úgy a szinodusi törvény 17. paragrafusa alapján egyházi bíróság fog ítéletet mondani. Megtörténhet azonban — írja az említett lap — hogy súlyosabb elbírálás alá eső tények is felmerülnek az eljárás folyamán és ez esetben a legfelsőbb Semmitűzők össztanácsa mond ítéletet a nagyfeltűnésteltető ügyben.

= A Szovjet 115 milliárd rubelt fordít új építkezésekre. A Tass-ügynökség jelenti Moszkvából: Mejlauk Desider, az 5 éves terv keresztülvitelével megbízott komisszió elnöke karácsony első napján előadást tartott, amelyen beszámolt a második 5 éves terv keretében megvalósítandó új építkezési munkálatokról. Eszerint a második 5 éves terv keretében 115 milliárd rubelt fordítanak építkezésekre. Száz új nagy üzemet építenek, ezer középzüzetet és tizezer kisipar-vállalatot. Az 1936-ik évben 32 milliárd rubelt, tehát az 1933-évi építkezéseknek kétszeresét fogják épületekbe és vállalatokba fektetni. Az előadó végül kijelentette, hogy rövid időn belül minden jelentősebb kis város is megfelelő hivatali házat és igen sok iskolát fog kapni. (Arról nem szól a Tass-ügynökség jelentése, hogy ezeket a nagy ígéretek tényleg be bírja-e váltani majd a Szovjet?)

= Emelkedik a gabonaneműk ára. Bucurestiből jelentik: A gabonapiac szilárd tendencia tapasztalható és az utóbbi napokban különösen az árpa és a tengeri árai emelkedtek, míg a dunai és feketetengeri kikötőkben: Galaton, Brailan és Constantan a buza ára vagononként 5—6 ezer leiel emelkedett.

= Százezer lei kártérítés egy kisajátított külvárosi házért. Ilyen csoda csak Brasovban történik, ahol tudvalevőleg most igen nagy értékű van az ingatlanoknak. A város átmeneti bizottsága nemrég kisajátította Horváth Kálmán Katonakórház-uccai kis házat, amelyre városrendezési szempontból van szükség. Horváth 150 ezer lei kártérítést és augusztus 1-től visszamenőleg havi 1200 lei elmaradt lakbért követelt a várostól, a melynek vezetősége hónapokon át tárgyalta a külvárosi ház tulajdonosával és mint Brasovból jelentik, most megegyezés történt. A város ugyanis 100 ezer leit és havi 1200 lei elmaradt házbért szavazott meg Horváthnak, aki ezt elfogadta. Ezzel szemben Aradon tömegesen árverezik el a jó és értékes házakat is és potom áron adják el.

= Hatvan ciszternából álló petroleumvonat összeütközött Bucurestiből jelentik: Palas állomáson 60 ciszternából álló petroleumvonat összeütközött egy tehervonat-szerelvényvel, amely 50 vagonból állt. A petroleumvonat kisiklott és óriási kár keletkezett. A vizsgálóbizottság megállapította, hogy a váltóór és egy segédhivatalnok vigyázatlansága következtében keletkezett a szerencsétlenség.

Nyílt levél mindenkihez, akiket e sorok érdekelnek.

Egy angol tudományos folyóirat legutóbbi számában írja, hogy az Amerikában felfedezett — ma már világhírűvé vált — gyógynövény s annak kivonata, amelyből a „GASTRO D” olyan — eddig még ismeretlen anyagokat tartalmaz, amelyek a szervezetre, az egész emberi organizmusra és a test sejtjei életére olyan hatással vannak, hogy azoknak úgy fizikai, mint kémiai működését a lehető legkedvezőbben befolyásolják. Így tökéletesen érthetőek azok a rendkívüli eredmények, amelyeket a „GASTRO D” kezelés gyomor- és bélbántalmaknál, vese-, epe- és májmegebetegedéseknél, hányingereknél, szédülésnél, ideges zavaroknál, máskacs fejfájásnál stb. felmutat. A legtekintélyesebb tudósok állapították meg, hogy a „GASTRO D” nemcsak csillapítólag hat, hanem teljesen megszünteti a betegség okát, így tökéletes gyógyulást idéz elő.

Kapható 130 lei utánvét mellett Császár Ernő gyógyszerárában Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Beszüntették

a Németországba irányuló sertés-kivitel

A Németországba irányuló sertés-kivitel körül újabb nehézségek merültek fel. Ezek a nehézségek közelről érintik az aradi exportörököt és a megyei tenyésztőket, de kedvezőtlen a kihatásuk az aradi vágóhid helyzetére is. Mint ismeretes, a város vezetősége éppen az elmúlt hetekben mindent elkövetett, hogy az aradi vágóhidat az export céljaira alkalmassá tegye. Az exportvágás itt meg is indult és abból a város jelentős bevételre számított.

Amint már jelentettük a kormány közölte, hogy felmondja a nemrégiben kötött román-német kereskedelmi és fizetési egyezményt és módosítja Németországgal szemben követett külkereskedelmi politikánkat. Ennek első jele az volt, hogy a Banca Natională központja a sertésexportöröknek az eddigi 39 és feles árfolyam helyett, csak 37 és feles árfolyamon akarta elszámolni az általuk felajánlott márkáösszegeket és közölte, hogy nem fizeti a 30 százalékos kiviteli prémiumot. Hosszas tanácskozások után a Banca Natională mégis beleegyezett a 39 és feles árfolyamon való elszámolásba és kifizette a 30 százalékos prémiumot is, de egyben közölte, hogy a jövőben csak 37 és feles árfolyamon végez elszámolást és csak valutáris prémiumot fizet. Ilyen körülmények között viszont az exportöröknek nem fizetődik ki a Németországba irányuló sertés-kivitel és az exportot egyelőre beszüntették. A Banca Nationalának egyelőre márkára nincsen szüksége és ezért a kivitel nem is szorgalmazza. A jelenleg előállott helyzetben főképpen az a kínos, hogy az itteni exportöröknek tudvalevőleg huszezer sertést kellett volna Németországba szállítani és ebből eddig alig nyolcezer darabot exportáltak. A többi kivitelére egyelőre viszont nem kerül sor. Ennek jelei már az aradi sertéspiacon tapasztalhatók, amennyiben a sertések árában lényeges csökkenés állott be.

= Egy ardeali község összes tehenét és sertésait pusztulás fenyegeti. Satumareből jelentik: Batarci községben egy veszett kutya befört a községi csordába és több tehenet meharapott. Ettől a tehenek szintén megvesztek, előbb azonban a község több lakosa ivott a tejjükből. Fmíatt igen sokan megbetegedtek és a Pasteur-intézetbe kellett őket szállítani. Vizsgálóbizottság szállt ki a községbe és zár alá vette az összes teheneket, sertéseket, lovakat. Az ott lévő tehenek tejét senkinek sem szabad használni. A közeli Tamasesu községben ugyanaz a veszett kutya 12 disznót harapott meg és ennek a községnek sertésállományát is zár alá helyezték. A lakosság körében nagy az elkeseredettség a veszett kutya tulajdonosa ellen és kártérítési igényekkel lépnek fel a község vezetősége ellen, mert nem fordított elég gondot a veszett állat kiirtására.

Nyugalomért esedezünk...

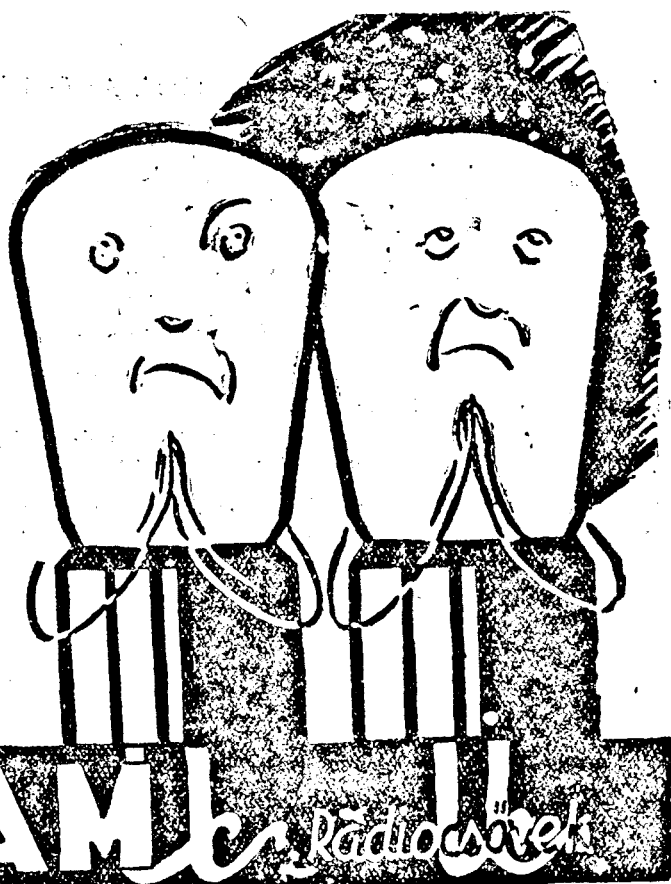
Eleget dolgoztunk már, kiadták utolsó erőinket.

Mégis dolgozni vagyunk kénytelenek, ahelyett hogy új, életterős „TUNGSRAM” csöveket tennének helyünkre, amelyekből készülnék életterősre kap.

JOBB VÉTELT BIZTOSÍTANAK A

TUNGSRAM

Rádiócsövek



Gyári áron kaphatók!

SZABÓ ALBERT

Bulev. Regina Maria No. 20.

6805

= TOBB MINT TIZ MILLIÓ LEI ÉRTÉKŰ PETROLEUM PUSZTULT EL HÁROM PLOESTII SZONDA ÉGÉSÉNÉL. Ploestiből jelentik: Karácsony másnapján este fél 8 órakor nagy tűz volt Boicoiban, ahol a Mirafort petroleum társaság 73 számú szondájában rövidzárlat következtében tüzet fogott a kőolaj. Ugyanis a szondában magasfeszültségű villamosáramot használtak és ez idézte elő a rövidzárlatot. Az egész épület, a berendezések, a vezetékek, két nagy petroleum tartály és két Diesel motor elpusztult. A 73. sz. szondáról áttért a tűz a közelben lévő Stejanica-féle házra, majd a 8 bis számú petroleum szondára is, amely szintén a tűz martalékává vált. A telepen egy farktár és egy nagy gabonarakár is állt, amelyben több vagon kukorica és széna is volt és ezek szintén elhamvadtak. A tűz tovább terjedt az első számú szondára is, amely csak néhány nappal ezelőtt kezdte meg működését. A tüzőtök óriási készültséggel vonultak ki és éjjel 3 óráig folyton dolgoztak, hogy a vidéket megmentésük, mert az egész környéket elpusztulással fenyegette az égő petroleum tömeg. Az önfeláldozó munkának sikere is volt és a vidéket megemelték. Az elégett petroleum mennyiség, valamint a többi elhamvadt ingó és ingatlan vagyon értéke több mint tíz millió lei.

= Brasov város vezetősége 990 000 lei kamatot utalt ki a postánál fennálló 25 millió leies adóssága után. Tudvalevőleg Brasov városa a csekk és postatakarékpénztártól 25 millió lei kölcsönt vett fel, amelyre néhány nappal ezelőtt 3 millió 371 ezer leit törlesztett és ugyancsak most utalt ki 990 ezer lei kamatot is a 25 millió leies adósságra.

A legolcsóbban és a legkényelmesebben a **SERVICIUL MARITIM ROMAN** S. M. R. hajóival utazhat

Palesztinába és Egyiptomba.

valamint Török és Görögországba. Szakszerű utitanács és információk osztály.

Látogatási utazás-rendezés.

Információk céljából forduljon a S. M. R. képviselőjéhez: 461

Künstler
Utazási és vizumiroda Arad,
Bulev. Regina Maria 24. Telefon 86.

SPORT KÖZLÖNY

A magyar turacsapatok sikerei

A magyar csapatok turamérkőzéseik során az egyik szép eredményt a másik után érték el. A Hungária Svájcban kettős győzelmet aratott. A Bocskai Hágában ért el szép eredményt. A Kispeszt további turamérkőzéseik során Franciaországban kettős győzelmet ért el. Beszámolunk a mérkőzésekről a következő:

Hungária—Lustenau 5:1 (2:0). A Hungária csapata Lustenauban, remek játék után, főlényes győzelmet aratott. Az első félidőben Müller két góljával a Hungária már 2:0 arányban vezetett. A szünet után Dudás, Cseh és Titkos góljaival már 5:0 volt az eredmény, amikor a svájciak szépítettek.

Hungária—Basel válogatott 6:2 (3:0). Baselben a Hungária csapata a város válogatottját kapta ellenfelül és a budapesti csapat pompásan küzdött és figyelemre méltó győzelmet aratott. A gólokat Titkos (3), Cseh, Kardos és Müller lökték.

Bocskai—VUC 3:0 (3:0). Hágában játszották le a meccset, esti mérkőzés keretében. Az

első félidőben a Bocskai nem talált magára és ennek következtében a holland csapatnak sikerült eldöntetlennel kihuzni a félidőt. A szünet után a Bocskai főlénye gólokban is kifejezésre jutott és sikerült Gyulai, valamint Doczé két góljával megnyerni a mérkőzést. A Bocskainak Groningenben kellett volna játszani a Velocitas csapatával, de ez a mérkőzés a kellemetlen, hideg időjárás miatt elmaradt.

Ferencváros—Servette 7:4 (2:0). A Ferencváros Gienben játszott a Servette együttesével. A mérkőzés igen nivós játékot hozott. Az első félidőben a Ferencváros két góllényre tett szert. A szünet után a Servette kiegyenlített, de ezután ismét a magyar csapat került főlénybe és végeredményben sikerült eldönteni a mérkőzés sorsát.

Kispeszt—Arras 6:5 (2:2). A Kispeszt csapata nagy küzdelmet vívott Arrasban, de csak a finisben sikerült a győzelmet megszerezni. A Kispeszt szerdán a nagy válogatott ellen játszott és győzött 4:2 arányban.

A BKE győzött az Európa-Kupa-mérkőzésen a prágai Rapid légkorong csapata felett

Budapestről jelentik: Csütörtök délelőtt játszották le Budapesten a BKE—Rapid csapatai az Európa Kupa légkorong mérkőzésüket, amelyet nagy meglepetésre, főlényes játék után a BKE együttese nyerte meg 4:1 arányban.

Az első harmad gólnélkül telt el, annak ellenére, hogy a magyar együttes sokat támadott. A második harmadban a sorozatos magyar rohamok eredménnyel jártak és Miklós (2), valamint Gengely góljaival 3:0 arányú vezetésre tettek szert. A harmadik harmadban a BKE lefékezett és a Rapid együttese is vezetett néhány támadást, amelyből megszerezték egyetlen góljukat. A végeredményt Miklós állította be (4:1). A magyar együttes minden egyes tagja várakozáson felüli, kitünő teljesítményt nyújtott és ennek következtében sze-

rezték meg váratlan győzelmüket a két kanadai játékoskal megerősített prágai együttes felett.

Franciaországba szerződik Kovács, a Ripensia csatára

Oradeáról jelentik. Az egyik oradeai napilap szerint Kovács az ősszel a Ripensia-ba távozott válogatott összekötő, Franciaországba szerződik. Kovács szeretett volna visszaválni a CAO-ba, de ezt nem lehetett keresztülvinni. Kovács ezután Magyarországon szeretett volna elhelyezkedni, de ez is megúsult. Ekkor Glanzmann vette kezébe Kovács menedzselését. Több francia egyesülettel tárgyalt. Az egyik párisi klub hajlandóságot mutatott Kovács leszerződésére. Kovácsot, aki Glanzmannal együtt elutazott Párisba, szombaton próbálja ki a párisi együttes. Ha leszerződte, akkor a Ripensia nagyobb összegű váltságdíjat kap.

